
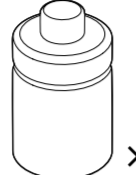
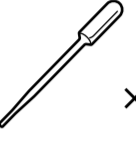

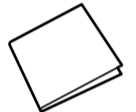
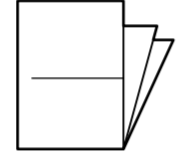


<b>EN</b> Contents of Kit	<b>FR</b> Contenu du kit	<b>DE</b> Inhalt des Kits	<b>IT</b> Contenuto del kit	<b>ES</b> Contenido del kit	<b>PT</b> Conteúdo do Kit
<b>NL</b> Inhoud pakket	<b>RU</b> Комплектация набора	<b>SC</b> 内含物	<b>TC</b> 配件內容物	<b>KO</b> 내용을 구성	<b>JA</b> 梱包内容

 × 10	Plastic Glove	Plastic handschoen	 × 3	Tube Cleaning liquid	Tube Schoonmaakvloeistof
	Gant en plastique	Пластиковая перчатка		Liquide de nettoyage de tube	Жидкость для очистки трубки
	Plastikhandschuhe	塑胶手套		Rohrreinigungsfüssigkeit	墨管清洗液
	Guanti in plastica	塑膠手套		Liquido di pulizia tubo	導管清潔液
	Guantes de plástico	비닐 장갑		Líquido de limpeza de tubos	튜브 클리닝액
Luvas de plástico	手袋	Líquido de Limpeza de Tubo	洗浄液		
 × 2	Dropper	Pipet		Plastic Cup	Plastic beker
	Compte-gouttes	Пипетка		Gobelet en plastique	Пластиковая чашка
	Pipette	滴管		Plastikbecher	塑料杯
	Contagocce	滴管		Tazza in plastica	塑膠杯
	Cuentagotas	스포이드		Vaso de plástico	플라스틱 컵
Conta-gotas	スポイト	Copo de plástico	컵		
 × 10	Cleaning cloths	Poetsdoeken		Supplemental Explanation (Usage Procedure)	Aanvullende uitleg (Gebruiksprocedure)
	Chiffons de nettoyage	Чистящие салфетки		Complément d'information (procédure d'utilisation)	Дополнительное пояснение (процедура использования)
	Reinigungstücher	清洁布		Ergänzende Erklärung (Verwendungsverfahren)	补充说明 (使用步骤)
	Panni per pulizia	清潔布		Spiegazione supplementare (Procedura di utilizzo)	補充說明 (使用程序)
	Paños de limpieza	클리닝 천		Explicación suplementaria (Procedimiento de uso)	보충 설명(사용 절차)
Panos de limpeza	クリーニングクロス	Explicação suplementar (procedimento de utilização)	補足説明書 (使用方法)		

<b>EN</b> How to Use	<b>FR</b> Comment l'utiliser	<b>DE</b> Zum Gebrauch	<b>IT</b> Utilizzo	<b>ES</b> Cómo se utiliza	<b>PT</b> Como usar
<b>NL</b> Gebruik	<b>RU</b> Способы использования	<b>SC</b> 如何使用	<b>TC</b> 使用方法	<b>KO</b> 사용 방법	<b>JA</b> 使用方法

- See the separate sheet for information about usage procedures.
- Reportez-vous à la feuille volante pour des informations concernant les procédures d'utilisation.
- Einzelheiten zu Verwendungsverfahren finden Sie im separaten Blatt.
- Per le procedure di utilizzo, consultare la scheda a parte.
- Con respecto a los procedimientos de uso, consulte la hoja separada.
- Consulte a folha separada para obter informações sobre os procedimentos de utilização.

**EN Safety Instructions**

This section explains cautions that if ignored could lead to injury to workers and others, as well as damage to property. To ensure safe operation, be sure to read this guide before using the product. Be sure to keep the "Safety Instructions" from the "User's Guide" with the printer so that they can be consulted quickly.

Be sure to read the Safety Data Sheet for the tube cleaning liquid before you use it. You can download the Safety Data Sheet from your local Epson Web site.

**Meaning of Symbols**

**⚠ Caution:**  
Cautions must be followed to avoid bodily injury.

**⚠ Caution**

**Wear protective eyewear and gloves when performing the procedures described on the separate sheet.**  
Should tube cleaning liquid contact your skin or enter your eyes or mouth, immediately take the following actions:

- If fluid adheres to your skin, immediately wash it off using large volumes of soapy water. Consult a physician if the skin appears irritated or is discolored.
- If fluid enters your eyes, rinse immediately with water. Failure to observe this precaution could result in bloodshot eyes or mild inflammation. Consult a physician if any abnormalities occur.
- If fluid enters your mouth, consult a physician immediately.
- If fluid is swallowed, do not force the person to vomit. If the person is forced to vomit, fluid may get caught in the trachea which can be dangerous.

**Keep the tube cleaning liquid out of the reach of children.**  
**After handling the tube cleaning liquid, wash your hands and gargle thoroughly.**

**FR Consignes de sécurité**

Cette section présente des précautions qui, si elles ne sont pas respectées, pourraient entraîner des blessures sur les travailleurs ou des tiers, ainsi que des dommages matériels. Pour assurer un bon fonctionnement, assurez-vous de lire ce guide avant d'utiliser le produit. Conservez les Consignes de sécurité du Guide d'utilisation avec l'imprimante, afin de pouvoir les consulter rapidement.

Assurez-vous de lire attentivement la fiche de sécurité concernant le liquide de nettoyage du tube avant de l'utiliser. Vous pouvez la télécharger sur votre site Web Epson local.

**Signification des symboles**

**⚠ Précaution:**  
Suivez les précautions pour éviter toute blessure corporelle.

**⚠ Précaution**

**Portez des lunettes et des gants de protection lorsque vous réalisez les procédures décrites sur la feuille volante.**  
Si du liquide de nettoyage du tube entre en contact avec votre peau, vos yeux ou votre bouche, procédez immédiatement comme suit :

- Si le liquide adhère à votre peau, rincez immédiatement et abondamment à l'eau savonneuse. Consultez un médecin si la peau présente des signes d'irritation ou de décoloration.
- Si le liquide atteint vos yeux, rincez immédiatement à l'eau claire. Si vous ne le faites pas, les yeux risquent de devenir injectés de sang ou légèrement inflammés. Consultez un spécialiste si des anomalies se produisent.
- Si du liquide pénètre dans votre bouche, consultez immédiatement un médecin.
- Si une personne avale du liquide, ne la forcez pas à vomir. Si tel est le cas, le liquide peut se coincer dans la trachée, ce qui peut être dangereux.

**Gardez le liquide de nettoyage hors de portée des enfants.**  
**Après avoir manipulé le liquide de nettoyage, lavez-vous les mains et gargarisez-vous longuement.**



**DE Sicherheitshinweise**

In diesem Abschnitt werden Vorsichtsmaßnahmen erläutert, deren Missachtung zu Personen- und Vermögensschäden führen können. Lesen Sie zur Sicherstellung eines sicheren Betriebs vor dem Verwenden dieses Produkts das Handbuch. Vergewissern Sie sich, dass Sie die "Sicherheitshinweise" aus dem "Benutzerhandbuch" in der Nähe des Druckers aufbewahren, sodass Sie sie jederzeit konsultieren können.

Achten Sie darauf, das Sicherheitsdatenblatt für die Röhrenreinigungsflüssigkeit zu lesen, bevor Sie diese benutzen. Sie können das Sicherheitsdatenblatt von Ihrer lokalen Epson-Website herunterladen.

**Bedeutung der Symbole**

**⚠ Vorsicht:**  
Beachten Sie unbedingt die Vorsichtshinweise, um Körperverletzungen zu vermeiden.

**⚠ Vorsicht**

**Tragen Sie Schutzbrille und Handschuhe beim Ausführen der auf dem getrennten Blatt beschriebenen Verfahren.**  
Wenn Röhrenreinigungsflüssigkeit mit Ihrer Haut in Berührung kommt oder in Ihre Augen oder Ihren Mund gelangt, ergreifen Sie sofort folgende Maßnahmen:

- Wenn Flüssigkeit an Ihrer Haut haftet, waschen Sie sie sofort mit reichlich Seifenwasser ab. Konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn Ihre Haut gereizt oder verfärbt ist.
- Wenn Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt, spülen Sie diese sofort mit Wasser aus. Eine Missachtung dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu blutunterlaufenen Augen oder einer leichten Augenentzündung führen. Konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn Sie Anomalien feststellen.
- Wenn Flüssigkeit in Ihren Mund gelangt, konsultieren Sie sofort Ihren Arzt.
- Wenn Flüssigkeit geschluckt wird, zwingen Sie die betroffene Person nicht zum Erbrechen. Dabei könnte Flüssigkeit in die Luftröhre gelangen, und dies kann gefährlich sein.

**Bewahren Sie die Röhrenreinigungsflüssigkeit außerhalb der Reichweite von Kindern auf.**  
**Nach der Handhabung der Röhrenreinigungsflüssigkeit waschen Sie Ihre Hände und gurgeln gründlich.**

**ES Instrucciones de seguridad**

En esta sección se describen precauciones que, si se ignoran, podrían dar lugar a lesiones físicas o daños materiales. Para garantizar un funcionamiento seguro, lea este manual antes de utilizar el producto. Asegúrese de guardar las "Instrucciones de seguridad" del "Manual de usuario" con la impresora para que puedan consultarse rápidamente.

Asegúrese de leer la Hoja de datos de seguridad del líquido de limpieza de tubos antes de usarlo. La ficha de datos de seguridad se puede descargar del sitio web de Epson de su región.

**Significado de los símbolos**

**⚠ Precaución:**  
Las precauciones deben respetarse para evitar daños personales.

**⚠ Precaución**

**Colóquese gafas de protección y guantes antes de realizar los procedimientos descritos en la hoja separada.**  
Si el líquido de limpieza de tubos entra en contacto con su piel o se introduce en los ojos o la boca, tome inmediatamente las medidas siguientes:

- Si tiene líquido adherido a la piel, lávela inmediatamente con abundante agua jabonosa. Póngase en contacto con un médico si la piel se muestra irritada o descolorida.
- Si el líquido entra en contacto con los ojos, enjuáguelos de inmediato con agua. Si no cumple esta precaución puede provocar enrojecimiento de ojos o ligera inflamación.
- Si el líquido entra en la boca, póngase en contacto con un médico inmediatamente.
- Si traga líquido, no se provoque el vómito. Si lo hace, el líquido puede quedarse atorado en la tráquea y puede ser peligroso.

**Mantenga el líquido de limpieza de tubos fuera del alcance de los niños.**  
**Después de manipular el líquido de limpieza de tubos, lávese las manos y haga gárgaras a fondo.**

**NL Veiligheidsvoorschriften**

In dit gedeelte worden waarschuwingen uitgelegd die, indien genegeerd, kunnen leiden tot letsel aan werknemers en anderen, eventals schade aan eigendommen. Lees deze handleiding voordat u het product gebruikt om een veilige werking te garanderen. Bewaar de Veiligheidsvoorschriften uit de Gebruikershandleiding bij de printer, zodat deze snel kunnen worden geraadpleegd.

Lees het Veiligheidsinformatieblad voor de reinigingsvloeistof voor de leidingen (Tube Washing-vloeistof) voor u deze gaat gebruiken. U kunt het Veiligheidsgegevensblad downloaden van uw lokale Epson-website.

**Betekenis van symbolen**

**⚠ Let op:**  
Aanduidingen met 'Let op' moeten worden opgevolgd om lichamelijk letsel te voorkomen.

**⚠ Let op**

**Draag een veiligheidsbril en handschoenen wanneer u de procedures op het aparte vel uitvoert.**  
Als de reinigingsvloeistof voor de leidingen in contact komt met uw huid, of terecht komt in uw ogen of mond, dan moet u onmiddellijk de volgende maatregelen nemen:

- Als de vloeistof aan uw huid kleeft, direct wassen met grote hoeveelheden water en zeep. Raadpleeg een arts als de huid er geïrriteerd of verkleurd uitziet.
- Als de vloeistof in uw ogen terechtkomt, onmiddellijk spoelen met water. Als u deze waarschuwing negeert, kan dit leiden tot bloeddoorlopen ogen of een lichte ontsteking. Raadpleeg een arts als er afwijkingen optreden.
- Als de vloeistof in uw mond terechtkomt, onmiddellijk een arts raadplegen.
- Als de vloeistof is ingeslikt, dwing die persoon dan niet om te braken. Als iemand wordt gedwongen om te braken, kan de vloeistof in de luchtpijp komen te zitten, wat gevaarlijk kan zijn.

**Houd de reinigingsvloeistof voor de leidingen buiten bereik van kinderen.**  
**Na het hanteren van de reinigingsvloeistof voor de leidingen dient u uw handen grondig te wassen en uitgebreid te gorgelen.**

**IT Istruzioni sulla sicurezza**

La presente sezione include avvertenze la cui inosservanza può provocare lesioni al personale e agli altri utenti, nonché danni materiali. Per utilizzare il prodotto in condizioni di sicurezza, leggere il presente manuale prima dell'utilizzo. Conservare le "Istruzioni sulla sicurezza" della "Guida utente" nei pressi della stampante, per poterle consultare rapidamente.

Prima di utilizzare il liquido di pulizia tubo leggere la scheda di sicurezza dei materiali. È possibile scaricare la Scheda di sicurezza dei materiali dal sito Web Epson locale.

**Significato dei simboli**

**⚠ Attenzione:**  
Osservare le attenzioni per evitare lesioni personali.

**⚠ Attenzione**

**Durante l'esecuzione delle procedure descritte nella scheda a parte, indossare occhiali e guanti protettivi.**  
Se il liquido di pulizia tubo entra in contatto con la pelle, gli occhi o la bocca adottare immediatamente le seguenti misure:

- Se il fluido entra in contatto con la pelle, sciacquare con abbondante acqua e sapone.
- Se la pelle presenta macchie o irritazioni, consultare il medico.
- Se il fluido entra negli occhi, sciacquare immediatamente con abbondante acqua. La mancata osservanza di questa precauzione può causare arrossamento o lieve infiammazione dell'occhio. Se si notano altri sintomi, consultare il medico.
- Se il fluido entra in bocca, consultare immediatamente il medico.
- Se il fluido viene ingerito, non provocare il vomito. Il fluido potrebbe restare bloccato nella trachea, e ciò può risultare pericoloso.

**Tenere il liquido di pulizia tubo lontano dalla portata dei bambini.**  
**Dopo aver utilizzato il liquido di pulizia tubo, lavarsi le mani e sciacquare la bocca.**

**PT Instruções de segurança**

Esta secção explica as precauções que, se ignoradas, podem provocar danos físicos nos trabalhadores e outras pessoas, bem como danos materiais. Para garantir o funcionamento em segurança, leia este guia antes de utilizar o produto. Mantenha as "Instruções de Segurança" do "Guia do Utilizador" próximas da impressora para uma consulta rápida.

Certifique-se de que lê a ficha de dados de segurança do líquido de limpeza de tubos antes da respetiva utilização. Pode transferir a Folha de Dados no Web site da Epson.

**Significado dos símbolos**

**⚠ Atenção:**  
Devem ser respeitadas as atenções de modo a evitar danos corporais.

**⚠ Atenção**

**Utilize óculos de proteção e luvas ao efetuar os procedimentos descritos na folha separada.**  
Caso o líquido de limpeza de tubos entre em contacto com a pele, olhos ou boca, tome imediatamente as seguintes medidas:

- Se o líquido aderir à pele, lave imediatamente com água e sabão abundantes. Consulte um médico se a pele se tornar irritada ou descolorida.
- Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água. O não cumprimento destas instruções pode provocar olhos vermelhos ou inflamação ligeira. Consulte um médico se notar alguma anomalia.
- Se o líquido entrar em contacto com a boca, consulte imediatamente um médico.
- Se o líquido for engolido, não provoque o vómito. Se a pessoa for forçada a vomitar, o líquido pode ficar na traqueia, o que poderá ser perigoso.

**Mantenha o líquido de limpeza de tubos fora do alcance das crianças.**  
**Depois de utilizar o líquido de limpeza de tubos, lave as mãos e gargareje.**

**RU Инструкции по безопасности**

В данном разделе разъясняются меры предосторожности, несоблюдение которых может привести к травмам сотрудников и других лиц, а также повреждению оборудования. В целях обеспечения безопасной работы внимательно ознакомьтесь с данным руководством перед использованием продукта. Храните «Инструкции по безопасности» из «Руководство пользователя» вместе с принтером, чтобы этот документ был доступен в любое время.

Обязательно изучите Сертификат безопасности жидкости для очистки трубок перед ее использованием. Вы можете загрузить технические характеристики для соблюдения безопасности с локального веб-сайта Epson.

**Условные обозначения**

**⚠ Предостережение:**  
Предостережения необходимо внимательно выполнять во избежание травм.

**⚠ Предостережение**

**Надевайте защитные очки и перчатки во время выполнения процедур, описанных в отдельной брошюре.**  
При попадании очищающей жидкости на кожу, в глаза или рот немедленно предпримите следующие меры:

- При попадании жидкости на кожу немедленно смойте ее с помощью большого количества мыльного раствора. В случае покраснения или раздражения кожи обратитесь к врачу.
- При попадании жидкости в глаза немедленно промойте их водой. Несоблюдение данных мер предосторожности может привести к воспалению или покраснению глаз. При возникновении нетипичных ситуаций обратитесь к врачу.
- При попадании жидкости в рот немедленно проконсультируйтесь с врачом.
- В случае проглатывания жидкости не вызывайте у пострадавшего рвотный рефлекс. В противном случае может возникнуть опасность попадания жидкости в трахею пострадавшего.

**Храните жидкость для очистки трубок в недоступном для детей месте.**  
**После работы с жидкостью для очистки трубок тщательно вымойте руки и прополощите рот.**

